

DECIZIA
CONSILIULUI CONCURENTEI
nr.13 din 01.02.2005
privind notificarea Ministerului Finantelor Publice
referitoare la masurile de sprijin financiar acordate
S.C. ELECTROCENTRALE GALATI S.A.

CONSILIUL CONCURENTEI,

Avand in vedere dispozitiile Decretului nr.57/2004, publicat in Monitorul Oficial al Romaniei nr. Partea I, nr.143/17.02.2004 pentru numirea membrilor Consiliului Concurenteii,

Avand in vedere dispozitiile Legii concurenteii nr.21/1996, publicata in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr.88 din 30 aprilie 1996, cu modificarile si completarile ulterioare,

Avand in vedere dispozitiile Legii nr.143/1999 privind ajutorul de stat, publicata in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr.370 din 3 august 1999, cu modificarile si completarile ulterioare,

Avand in vedere dispozitiile *Acordului European instituind o asociere intre Romania, pe de o parte si Comunitatile Europene si statele membre ale acestora, pe de alta parte*, ratificat prin Legea nr.20/1993, publicata in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr.73 din 12 aprilie 1993,

Avand in vedere *Regulamentul privind ajutorul de stat sub forma compensarilor acordate anumitor intreprinderi carora le-a fost incredintata prestarea serviciilor de interes economic general*, publicat in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr.1.048 din 12 decembrie 2004.

In temeiul urmatoarelor considerente,

I. PROCEDURA

(1) Prin adresa nr.109601/23.12.2004 inregistrata la Consiliul Concurenteii cu RS-AS nr.106/23.12.2004, Ministerul Finantelor Publice a inaintat Consiliului Concurenteii, in temeiul art.6 din *Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat*, cu modificarile si completarile ulterioare, notificarea masurii de sprijin financiar pentru S.C. ELECTROCENTRALE GALATI S.A. Ajutorul de stat se acorda in baza *Hotararii de Guvern nr.1734/2004 privind garantarea de catre Ministerul Finantelor Publice a unui imprumut extern in limita sumei de 22 milioane dolari SUA contractat de Societatea*

Comerciala Electrocentrale Galati S.A. in vederea completarii finantarii achizitiilor de resurse energetice din tara si din import pentru iarna 2004-2005-pacura si gaze naturale.

(2) Intrucat datele prezentate in notificarea inaintata nu au fost complete, au fost solicitate informatii suplimentare prin adresa DAAS 26/10.01.2005 la care s-a raspuns prin adresa nr.130/11.01.2005.

(3) Notificarea a devenit efectiva la data de 11.01.2005 data la care informatiile transmise au fost complete.

II. DESCRIEREA MASURII DE SPRIJIN FINANCIAR

2.1. Beneficiarul masurii de sprijin financiar din partea statului

(4). Beneficiarul masurii de sprijin notificate este S.C. ELECTROCENTRALE GALATI S.A.

(5) S.C. ELECTROCENTRALE GALATI S.A. a fost infiintata in baza H.G. nr.1580/2003 prin reorganizarea S.C. TERMoeLECTRICA S.A.
Potrivit art.2 din H.G. nr.1580/2003 S.C. ELECTROCENTRALE GALATI S.A. – persoana juridica romana „*se organizeaza ca societate comerciala pe actiuni si functioneaza potrivit legii si statutului propriu*”.

(6) S.C. ELECTROCENTRALE GALATI S.A. are un capital social in valoare de 1.226.326.928 mii lei integral varsat la data infiintarii, fiind impartit in 12.263.269 actiuni nominative, emise in forma dematerializata, fiecare actiune avand valoarea nominala de 100.000 lei, constituindu-se prin preluarea unei parti din patrimoniul Societatii Comerciale de Producere a Energiei Electrice si Termice „Termoelectrica” S.A.

(7) Societatea are sediul in Galati, str.Soseaua Smardan, nr.3 si este înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J17/27/2004, avand codul unic de inregistrare R16044852.

(8) Potrivit prevederilor legale S.C. ELECTROCENTRALE GALATI S.A. a obtinut Licenta ANRE nr.590/09.03.2004 pentru producerea de energie termica si furnizarea energiei termice la consumatorii finali racordati direct la instalatiile de productie sau transport ale energiei termice.

(9) Rezultatele economico-financiare ale societatii, pe baza datelor din bilanțurile contabile sunt prezentate in Tabelul nr.1.

Tabelul nr.1 – Situatia economico-financiara a societatii semestrul I 2004

Indicatori	Sem.I.2004(mii lei)
Cifra de afaceri totala	1.434.315.073

Din datele prezentate in Tabelul nr. 1 rezulta ca activitatea societatii conduce la obtinerea de profit pe total activitate, in principal din activitatea de productie de energie electrica.

(10) Potrivit art.5 din Statutul societatii, S.C. ELECTROCENTRALE GALATI S.A. are ca scop producerea si furnizarea energiei electrice, producerea, dispecerizarea, transportul, distributia si furnizarea energiei termice prin efectuarea, cu respectarea legislatiei in vigoare, de acte de comert corespunzatoare obiectului de activitate aprobat prin statutul societatii. S.C. ELECTROCENTRALE GALATI S.A. are **ca principal obiect de activitate producerea de energie electrica si termica**. Societatea opereaza pe raza Municipiului Galati asigurand energia termica si electrica necesara consumatorilor urbani si industriali. Conform art. 16 alin. (1) din Legea Energiei Electrice nr. 318/2003 „*activitatile si serviciile pentru care se acorda licente sunt de interes public, cu exceptia celor care sunt destinate exclusiv satisfacerii consumului propriu al titularului autorizatiei sau licentei*”. Aceste servicii nu pot fi oferite de catre agentii economici in conditii normale de piata deoarece, societatilor prestatoare le sunt impuse anumite conditii obligatorii legate de furnizarea lor. La nivel local, producerea energiei termice pentru alimentarea centralizata a consumatorilor finali din orasul Galati se realizeaza de catre S.C. ELECTROCENTRALE GALATI S.A. iar distributia si furnizarea energiei termice la consumatorii casnici se realizeaza de catre S.C. APATERM GALATI S.A.

(11) Obligatiile S.C. ELECTROCENTRALE GALATI S.A ca producator de energie electrica si termica, conform art. 30 din Legea Energiei Electrice nr. 318/2003, sunt urmatoarele:

- sa asigure livrarile de energie electrica, respectiv energie termica produsa in cogenerare si serviciile tehnologice de sistem, cu respectarea criteriilor impuse prin licente, clauze contractuale si reglementari in vigoare;
- sa mentina o rezerva de combustibil la un nivel suficient sau, dupa caz, o rezerva suficienta de apa, pentru indeplinirea obligatiilor de productie si furnizare continua a energiei electrice si termice prevazute de reglementarile in vigoare ;
- sa se conformeze din punct de vedere operativ, cerintelor operatorului de transport si de sistem;
- sa asigure alimentarea cu caldura in conditii de continuitate din punct de vedere cantitativ si calitativ, in conditii contractuale.

(12) Tinand seama de cele mentionate, serviciile de interes public incredintate societatii sunt:

- producerea energiei termice;
- producerea energiei electrice.

(13) Serviciul de productie a energiei termice reprezinta 37% din totalul activitatii S.C. Electrocentrale Galati S.A.

(14) Energia electrică și termică este produsă în cogenerare și este furnizată în Sistemul Energetic Național, adresându-se unei piețe reglementate de ANRE. Sursa pentru producerea energiei termice și electrice și rețelele de transport al agentului termic aparțin S.C. ELECTROCENTRALE GALATI S.A. iar punctele termice și rețelele de distribuție ale agentului termic aparțin S.C. APATERM S.A. GALATI.

(15) Activitățile secundare desfășurate efectiv de societate sunt producerea și vânzarea apei tratate dedurizate și a apei tratate demineralizate.

(16) Produsele fabricate/ serviciile prestate:

- energie termică;
- energie electrică;
- apă fierbinte pentru populație;
- apă fierbinte pentru agenții economici;
- apă adăos termoficare;
- apă demineralizată;
- condens nereturnat;
- apă dedurizată.

(17) Furnizarea energiei termice urbane pentru încălzirea și prepararea apei calde de consum se realizează prin sistemul de termoficare urbană a Municipiului Galați, sistem încredințat spre administrare societății în baza H.G.nr.1.580/2003.

(18) S.C. ELECTROCENTRALE GALATI S.A. are o putere instalată de 535 MW și o putere în exploatare de 375 MW, fiind destinate alimentării cu energie termică a consumatorilor urbani și industriali și Municipiul Galați și livrării de energie electrică în Sistemul Energetic Național.

2.2. Piața afectată de sprijinul financiar acordat societății

(19) Societatea activează pe piața producerii și furnizării energiei electrice, producerii, dispecerizării, transportării, distribuției și furnizării energiei termice, cu respectarea legislației în vigoare.

(20) Piața afectată de acordarea sprijinului financiar analizat prin prezenta decizie este piața serviciilor de producere, distribuție, transport și furnizare a energiei termice. Aceste servicii reprezintă 37% din totalul activității S.C. Electrocentrale Galați S.A., iar măsurile de sprijin financiar acordate de stat și notificate de Ministerul Finanțelor Publice au ca scop asigurarea cu combustibili necesari producerii și furnizării energiei termice destinate încălzirii și asigurării apei calde pentru populație și agenți economici. Piața geografică este reprezentată de teritoriul municipiului Galați, cu un

numar de 87.990 apartamente in care locuiesc aproximativ 185.000 de persoane, consumatorii de tip institutii (cladiri sociale-culturale), consumatorii industriali.

- (21) Piata energiei termice este o piata reglementata, preturile energiei termice fiind stabilite prin H.G. la propunerea ANRE, atat pentru consumatorii casnici, cat si pentru cei industriali, prin hotarari de guvern, societatea fiind obligata sa asigure furnizarea energiei termice tuturor celor conectati la retea, fara discriminare. De asemenea, toti consumatorii din retea sunt consumatori captivi, deoarece nu au posibilitatea de a-si alege furnizorul de energie termica.
- (22) S.C. Electrocentrale GALATI S.A. este singurul producator de energie termica pe plan local. Evolutia vanzarilor de energie termica si electrica, in structura, se prezinta in Tabelul nr. 2.

Tabelul nr. 2: Structura vanzarilor de energie electrica si termica realizate in anul 2004 (10 luni)

Servicii prestate	2004 (10 luni)
Energie electrică	57 %
Energie termica	37%
Apa demi+condens	6%
Apa dedu+adios termof.	0%
Total	100%

Sursa: Informatii suplimentare

Din Tabelul nr. 2 se observa ca energia electrica si termica detin peste 90% din totalul vanzarilor societatii.

2.3. Modalitatile de acordare a sprijinului financiar

(23) Potrivit Programului de iarna in domeniul energetic octombrie 2004-martie 2005, cuprins de H.G. nr.1.240/2004 din 05.08.2004, publicat in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr.765/20.08.2004, privind aprobarea Programului de iarna in domeniul energetic pentru perioada octombrie 2004-martie 2005 s-a luat in considerare consumul de energie termica in principal pe baza estimarilor agentilor economici de sub autoritatea publica locala, care asigura peste 70% din necesarul de caldura al populatiei.

(24) Masura de sprijin financiar notificata de catre Ministerul Finantelor Publice consta in garantarea de catre stat a unui credit extern in vederea completarii finantarii achizitiilor de resurse energetice din tara si din import pentru iarna 2004-2005 (pacura si gaze naturale) necesare pentru realizarea activitatii de interes economic general si interes public stabilite prin reglementarile in vigoare, in conformitate cu H.G.1.240/2004 *privind aprobarea programului de iarna in domeniul energetic pentru perioada octombrie 2004-martie 2005*. Prin H.G. nr.1.734/2004 se aproba contractarea unui imprumut extern in limita sumei de 22 milioane dolari SUA de catre S.C. ELECTROCENTRALE GALATI

S.A. Prin H.G. nr.1.734/2004, Ministerul Finantelor Publice garanteaza in proportie de 100% un credit extern contractat de la Bank Austria Creditanstalt, in valoare de 22.000.000 USD, echivalentul a 635.184.000 mii lei.[...]¹

(25) Potrivit datelor prezentate in notificare, S.C. Electrocentrale GALATI S.A. nu a mai beneficiat de ajutoare de stat, fiind infiintata la 01.01.2004 prin H.G. nr.1.580/2003.

2.4. Evaluarea masurilor de sprijin financiar

(26) *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor* stabilesc criteriile conform carora trebuie sa fie evaluate ajutoarele de stat acordate sub forma garantiilor.

(27) In conformitate cu punctul 4.2.din *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor* o garantie de stat individuala nu constituie ajutor de stat daca sunt indeplinite cumulativ urmatoarele conditii:

- a) imprumutatul nu se afla in dificultate financiara;
- b) imprumutatul este, in principiu, capabil sa obtina un imprumut in conditii de piata de pe pietele financiare, fara nici o interventie a statului;
- c) garantia este acordata in legatura cu o operatiune financiara precisa, se refera la o suma maxima determinata, nu acopera mai mult de 80% din imprumutul de rambursat sau din alta obligatie financiara, cu exceptia obligatiunilor si altor instrumente similare, si nu este nelimitata in timp;
- d) garantia implica plata unei prime la pretul pietei.

(28) Analizand situatia economico-financiara de ansamblu a S.C. Electrocentrale Galati S.A. se poate concluziona ca societatea nu este in dificultate. Din informatiile furnizate de beneficiar, rezulta ca societatea poate contracta credite de la o banca comerciala, in conditii de piata, fara interventia statului. Astfel, Consiliul Concurentei considera ca sunt indeplinite conditiile stipulate la punctul 4.2. literele a) si b) din *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor*.

(29) Totusi, in conditiile in care garantiile acopera mai mult de 80% din imprumut, se subliniaza faptul ca nu este indeplinita conditia stipulata la punctul 4.2. litera c) din *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor* si astfel, este indubitabila prezenta unui ajutor de stat in cazul garantiei de stat de care beneficiaza S.C. Electrocentrale Galati S.A.

(30) In conformitate cu punctul 3.2 din *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor*, ajutorul de stat sub forma garantiilor poate fi calculat “in acelasi mod ca echivalentul-subventie al unui imprumut acordat in conditii preferentiale, bonificatia

¹ Date confidentiale

de dobanda reprezentand diferenta dintre dobanda pietei si dobanda obtinuta datorita garantiei de stat, dupa ce orice prime platite au fost deduse”.

(31) Intrucat o banca comerciala ar fi acordat S.C. Electrocentrale Galati S.A. un credit similar, fara garantia statului, cu o rata anuala a dobanzii de Libor la 3 luni plus o marja de 3,25%, Consiliul Concurentei considera ca aceasta poate fi luata ca rata de referinta pentru calculul sprijinului financiar sub forma de garantie.

(32) In aceste conditii, sprijinul financiar acordat de stat sub forma de garantie pentru obtinerea creditului de 22 milioane dolari SUA este egal cu echivalentul subventiei nete² aferent acestui imprumut, dupa cum urmeaza:

- diferenta actualizata dintre dobanda pietei si dobanda obtinuta datorita garantiei de stat, din care se scade valoarea primei de garantare platita de societate catre Ministerul Finantelor Publice este de: 1.293.738 USD – 55.000 USD = 1.238.738 USD, respectiv 35.764.843,536 mii lei³.

(33) Punctul 2.1.1. din *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor* stipuleaza ca de obicei, beneficiarul unui astfel de sprijin de 100% este imprumutatul intrucat ii da posibilitatea acestuia – asa cum s-a demonstrat mai sus – de a obtine conditii financiare mai bune decat cele existente in mod normal pe piata.

(34) Potrivit punctului 2.2. din *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor*, in anumite circumstante si imprumutatorul poate deveni beneficiar al unei garantii acordate de stat, in speta daca o garantie este acordata ex-post cu privire la un imprumut, caz in care garantia poate sa fie un ajutor pentru imprumutator.

(35) Garantiile acordate societatii de Ministerul Finantelor Publice, pentru creditele contractate reprezinta o conditie ex-ante intrarii in vigoare a acestor credite. Garantiile au fost emise inainte de efectuarea vreunei trageri/utilizari a unei sume din imprumut. Garantiile nu au fost emise pentru un imprumut existent inainte de acordarea acestora de catre stat.

(36) In hotararile de guvern prin care se aproba garantarea de catre stat a creditelor externe ce sunt contractate de catre societate, sunt stabilite valorile maxime ale creditelor externe ce urmeaza a fi garantate de stat (impreuna cu dobanzile si comisioanele aferente), scopul creditului si garantul (Ministerul Finantelor Publice). In baza acestor hotarari de guvern, societatea stabileste de comun acord cu Ministerul Finantelor Publice parametrii creditului (perioada de acordare/scadenta, perioada de gratie, perioada de tragere si modalitatea de rambursare). Ulterior se intocmesc cererile de oferta standard pentru bancile externe de prim rang.

² Echivalentul subventie a fost calculat conform Anexei 2, punctul 3 la Regulamentul privind ajutorul de stat regional, tinand cont de termenii imprumuturilor, de graficele de rambursare, precum si de o rata de actualizare (rata de inflatie) a USD de 3% in perioada 2005-2009.

³ In calcul s-a folosit cursul de schimb al BNR din data de 15.12.2004: 1 USD = 28.872 lei.

(37) Cererea de oferta contine informatiile necesare pentru ca bancile interesate sa poata structura o oferta competitiva de pret: tipul imprumutului, imprumutatul, garantia statului de 100% (prin indicarea hotararii de guvern), valoarea imprumutului, scadenta creditului, perioada de tragere, perioada de gratie, modalitatea de rambursare, formula de raspuns, data limita de depunere a ofertelor si orice alte date ce pot fi necesare in vederea formularii unei oferte pertinente. Intrucat cererea de oferta este standard, toate bancile primesc aceleasi informatii, beneficiind de tratament egal, in conditii de transparenta si acces liber la transmiterea ofertelor.

(38) In urma analizarii ofertelor primite la data limita mentionata in cererea de oferta, se alege banca cu oferta cea mai avantajoasa. Intrucat toate bancile sunt banci de prim rang, parametrii principali ai creditului sunt aceiasi, principalul criteriu de departajare fiind costul creditului (dobanda si comisioanele aferente).

(39) Luand in considerare cele de mai sus, se considera ca bancile finantatoare nu au fost favorizate in detrimentul celorlalte banci ofertante. Prin urmare, Consiliul Concurentei constata ca garantia statului nu confera nici un avantaj imprumutatorului, ci numai imprumutatului, respectiv S.C. Electrocentrale Galati S.A.

2.5. Costurile rezultate din prestarea serviciului public de interes economic general

(40) Serviciul public de productie, transport, distributie si furnizare a energiei termice catre consumatorii captivi, incredintat societatii, este reglementat de ANRE. Pentru a realiza serviciul public, societatea suporta costuri cu materii prime (combustibil), materiale, cheltuieli de personal, cheltuieli de mediu, cheltuielile cu reparatiile si investitiile, cheltuieli de contorizare si altele.

(41) S.C. Electrocentrale Galati S.A. tine o contabilitate de gestiune (ca baza a deciziilor manageriale) in care activitatile companiei sunt defalcate separat. Activitatea de productie, transport, distributie si furnizare a energiei termice catre consumatorii captivi, ce reprezinta obligatia de serviciu public, este astfel prezentata distinct de celelalte activitati desfasurate de societate. Separarea evidentelor financiar-contabile ale activitatilor ce reprezinta serviciu public de interes economic general este o conditie obligatorie impusa agentului economic prin licenta potrivit careia ii este incredintat serviciul public respectiv.

(42) Societatea are obligatia sa prezinte la ANRE, la sfarsitul fiecarui an, documente justificative din care sa reiasa costurile efective aferente serviciului public prestat in anul respectiv si cantitatile de energie termica produsa si vanduta in fiecare luna. Pornind de la datele de intrare, se aplica metodologia standard si se determina costurile pentru activitatea de productie, transport, distributie si furnizare energie termică. Astfel la inceperea fiecarui exercitiu financiar S.C. Electrocentrale Galati S.A isi fundamenteaza un buget de venituri si cheltuieli. De asemenea, fundamentarea preturilor ce urmeaza a fi practicate este transmisa spre aprobare la ANRE, care stabileste pretul national de referinta si pretul local de livrare.

2.6. Diferenta dintre pretul national de referinta si pretul local de livrare al energiei termice

2.6.1. Pretul national de referinta

- (43) Pretul national de referinta s-a instituit prin *O.U.G. nr.162/1999 pentru energia termică furnizată populației în sistem centralizat*, în scopul încălzirii locuințelor și preparării apei calde.
- (44) Prin instituirea pretului national de referinta se urmareste realizarea unui echilibru între gradul de suportabilitate a populației și posibilitățile de subvenționare ale bugetului statului. În ceea ce privește dimensiunea socială, în fundamentarea acestui pret se ia în considerare ponderea pe care o detine în bugetul unei familii cu venit mediu costul energiei termice.
- (45) Nivelul pretului national de referinta pentru energia termica se stabileste în avans, prin hotărâre de guvern, la propunerea ANRE, ca medie a preturilor locale ale producătorilor care utilizează același tip de combustibil, însumate cu tarifele de distribuție aferente. De asemenea, pretul national de referinta ia în considerare și posibilitățile de subvenționare de la bugetul statului. Metodologia standard de calculare a acestui pret este stabilită prin ordin ANRE. Factorii care influențează modificarea pretului national de referinta sunt: prețul combustibilului, prețul energiei electrice, indicele de modificare a prețurilor de consum, rata cursului de schimb valutar (leu/USD sau, după caz, leu/EURO). Pretul national de referinta în perioada 2003 - 2004 a fost reglementat prin următoarele acte administrative, așa cum rezultă din Tabelul nr. 3 de mai jos:

Tabelul nr. 3 Actele administrative prin care s-a stabilit nivelul pretului national de referinta a energiei termice

	2003	2004
Actul normativ de stabilire a pretului national de referinta	HG nr.686/03.07.2002	HG nr.1155/ 23.07.2004
Pretul national de referinta (lei/GCAL)	800.000	896.000

Sursa: Legislatia nationala în vigoare

2.6.2. Pretul local de livrare al energiei termice

- (46) Pretul local de livrare a energiei termice este stabilit de ANRE atât pentru populație, cât și pentru agenții economici. Metodologia de stabilire a pretului local de livrare se aplică de către ANRE tuturor producătorilor energie termică în cogenerare. Astfel, agentul economic are obligația să prezinte la ANRE, la sfârșitul fiecărui an, documente justificative din care să reiasă costurile efective aferente serviciului public prestat în anul respectiv și cantitățile de energie termică produsă și vândută în fiecare lună.

(47) Fundamentarea prețurilor se face separat pentru fiecare activitate/serviciu în parte, pretul local de livrare rezultând din însumarea prețului activității de producere cu tariful pentru serviciul de transport și cu tariful pentru serviciul de distribuție și furnizare.

(48) Preturile locale de livrare sunt stabilite la începutul fiecărui an și ajustate la începutul celui de-al doilea semestru al anului. Etapele parcurse sunt următoarele:

- identificarea activităților și serviciilor reglementate;
- identificarea surselor de producere a energiei termice (surse separate și/sau cogenerare);
- estimarea cantităților livrate consumatorilor finali pe baza realizărilor agentului economic din anul precedent, ținând cont de pierderile în rețelele de transport și a cantităților produse, precum și de consumurile proprii ale centralei;
- repartizarea cheltuielilor cu combustibilul tehnologic;
- alocarea cheltuielilor directe, exclusiv cele cu combustibilul, pe activități/servicii și surse de producere;
- repartizarea cheltuielilor indirecte și a celor generale de administrare, pe servicii, proportional cu valoarea cheltuielilor directe, exclusiv combustibilul;
- determinarea cheltuielilor totale de producere a energiei termice sub formă de apă fierbinte și abur;
- determinarea costurilor unitare;
- redistribuirea pe activități a cheltuielilor corespunzătoare consumurilor proprii;
- repartizarea cheltuielilor financiare pe servicii reglementate;
- determinarea cheltuielilor totale pentru serviciile reglementate.

2.6.3. Concluzii

(49) Pretul național de referință este reglementat în primul rând din considerente de protecție socială. Astfel, dacă pretul local de producere și furnizare a energiei termice este mai mare decât pretul național de referință, populația va plăti numai acest din urmă pret.

(50) În situația în care pretul local al giga-caloriei este mai mare decât pretul național de referință, conform O.U.G. nr.162/1999, diferența este subvenționată astfel:

- a) din bugetul de stat, în limita sumelor aprobate prin legea bugetului de stat;

b) din bugetele locale, pentru partea rămasă neacoperită de la bugetul de stat.

2.7. Costuri mai mari decat pretul local de livrare a energiei termice

(51) In analiza masurilor de sprijin pentru S.C. Electrocentrale Galati S.A. trebuie luat in considerare si faptul ca, pentru prestarea serviciilor de productie, transport, distributie si furnizare a energiei termice, societatea inregistreaza costuri mai mari decat pretul local de livrare al energiei termice stabilit de ANRE, aceasta situatie rezultand din contabilitatea de gestiune a societatii, in care cheltuielile sunt evidentiata separat.

(52) Costul unitar de exploatare a serviciului a fost calculat pe baza cheltuielilor efective inregistrate de catre societate in fiecare an al perioadei analizate, respectiv cheltuieli cu materii prime, materiale, cheltuieli de personal, cheltuieli de mediu, cheltuieli cu reparatii si investitii, cheltuieli de contorizare si altele, precum si a productiei reale de energie termica livrate in anul respectiv.

(53) În practica, pretul local de livrare stabilit de A.N.R.E. nu acoperă toate costurile deoarece nu se iau în considerare prognozele de crestere a pretului combustibilului. În urma măririi pretului combustibilului pe parcursul anului, A.N.R.E. ajusteaza pretul energiei numai in conditiile in care cresterea acestuia depășeste 5%, iar ajustarea se referă strict la pretul combustibilului, fara a lua in considerare preturile la materiile prime si materiale care cresc in lant. De această crestere nu se tine cont la ajustare ci numai la revizuirea de pret care are loc o data pe an. Astfel, există un decalaj pe tot parcursul anului între costurile operatorului de energie si pretul local de livrare.

(54) Costurile mari cu care operează S.C. Electrocentrale Galati S.A. se datorează în principal următoarelor cauze:

- gazul metan, materiile prime si materialele sunt achizitionate la preturi comparabile cu cele practicate pe plan international. În schimb, energia termică este vândută pe piata locală la un pret avizat de A.N.R.E., mai mic decât pretul mediu cu care se operează pe plan international;
- propunerile de majorare sunt inaintate autoritatilor locale si A.N.R.E., dupa ce alti furnizori au majorat deja preturile si pana la obtinerea avizelor si Deciziei A.N.R.E. societatea inregistreaza deja cheltuieli neacoperite de tarife;
- pierderile tehnologice acceptate de A.N.R.E. in preturile de livrare sunt mai mici decat cele reale, care au crescut intrucat retelele termice de transport si distributie sunt uzate, iar costurile cu reparatiile si investitiile pentru modernizarea acestora nu sunt reflectate intotdeauna in preturile locale de livrare stabilite de A.N.R.E.
- populatia plătește energia termica la un pret national de referință, aprobat prin Hotărâre de Guvern si care este stabilit doar în functie de puterea de cumpărare a populatiei, diferenta dintre acesta si costurile cu care se produce si se distribuie energia termică fiind subventionate. Această subventie ajunge greu la producător,

deoarece bugetul local, care asigură o cotă însemnată din acesta (55%), nu are lichiditățile necesare pentru a o plăti la timp. Ca urmare a întârzierilor cu care se pun la dispoziție efectiv sumele aferente subvenției, costurile financiare ale societății cresc, valoarea reală a subvențiilor fiind puternic diminuată de rata inflației; astfel rezulta că o parte a costurilor reale rămâne neacoperită.

(55) În Tabelul nr. 5 prezentat în Anexa[...] ⁴ sunt arătate evoluțiile pretului local de livrare al energiei termice sub formă de apă fierbinte și costul real de producere, transport, distribuție și furnizare al acesteia realizate pentru 2004 și planificate pentru 2005. În perioada analizată, în cele mai multe cazuri, costul de exploatare a serviciului de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice sub formă de apă fierbinte este mai mare decât pretul local de livrare a acesteia, atât la populație, cât și la agenții economici.

(56) Diferențele dintre pretul local de livrare stabilit de ANRE și costul real de producere, transport, distribuție și furnizare al energiei termice conduc la înregistrarea unor pierderi din exploatarea serviciului, așa cum rezulta din Tabelul nr. 4.

Tabelul nr.4 - Pierderi generate de indeplinirea serviciului de interes economic general [...] ⁵

III. ANALIZA MASURII DE SPRIJIN DIN PARTEA STATULUI

3.1. Obiectul deciziei

(57) Pe baza notificării înaintate Consiliului Concurenței de către Ministerul Finanțelor Publice, obiectul prezentei decizii îl constituie măsurile de sprijin financiar sub formă de garanție de stat în cuantum total de 22 milioane dolari SUA. Acestea sunt analizate în contextul îndeplinirii de către S.C. Electrocentrale Galați S.A. a obligației de serviciu public de interes economic general pe perioada 2004-2005.

3.2. Obligația de serviciu public de interes economic general

(58) Sprijinul financiar acordat unei societăți care prestează un serviciu de interes economic general nu este considerat ajutor de stat, în sensul art.2 din *Legea nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, cu modificările și completările ulterioare*, dacă sunt îndeplinite cumulativ următoarele condiții:

- a) obligația de prestare a unui serviciu de interes economic general este încredințată printr-un act normativ/administrativ și este clar definită;

⁴ date confidențiale

⁵ date confidențiale

- b) parametrii în baza cărora se calculează compensarea sunt stabiliți în avans, într-o manieră obiectivă și transparentă, în vederea evitării conferirii unui avantaj economic beneficiarului;
- c) compensarea nu trebuie să depășească ceea ce este necesar pentru acoperirea totală sau parțială a costurilor rezultate din prestarea serviciului de interes economic general, luând în considerare veniturile relevante și un profit rezonabil în realizarea acestor obligații;
- d) în cazul în care întreprinderea însărcinată cu îndeplinirea serviciului de interes economic general nu a fost desemnată printr-o licitație publică deschisă, care ar fi permis selectarea unui ofertant capabil să îndeplinească acest serviciu public la cele mai mici costuri, nivelul compensării trebuie să fie determinat având la bază o analiză comparativă a costurilor societății cu acelea ale unei întreprinderi bine manageriate, profitabilă și care îndeplinește toate condițiile impuse de prestarea serviciului public respectiv, luând în considerare și veniturile relevante, cât și un profit rezonabil urmare a îndeplinirii obligațiilor serviciului de interes economic general.

3.3. Condiția de la punctul III.2. lit. a):

(59) S.C. Electrocentrale Galați S.A. îi este încredințată prestarea serviciului de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice destinate populației, instituțiilor și agenților economici, prin licențele A.N.R.E. În licențe se prevăd, printre altele, obligații specifice societăților care prestează servicii de interes economic general privind: continuitatea în furnizarea energiei termice, asigurarea accesului la rețelele termice a noilor consumatori, îndeplinirea standardelor de performanță. De asemenea, prin O.U.G. nr.162/1999, producătorilor și furnizorilor de energie termică li s-a impus obligația de a vinde energia termică către populație la un preț fix care, de obicei, este mai mic decât costurile aferente prestării serviciului (prețul național de referință).

(60) Potrivit *Legii serviciilor publice de gospodărie comună nr. 326/ 2001*, alimentarea cu energie termică produsă centralizat reprezintă un serviciu de utilitate publică.

(61) Potrivit Legii nr. 326/2001, serviciile publice trebuie să îndeplinească următoarele condiții esențiale:

- a) continuitate din punct de vedere cantitativ și calitativ, în condiții contractuale;
- b) adaptabilitate la cerințele consumatorilor;
- c) accesibilitate egală la serviciul public, în condiții contractuale;
- d) asigurarea sănătății publice și a calității vieții.

(62) Organizarea, exploatarea și funcționarea serviciilor publice trebuie să asigure:

- a) satisfacerea cerintelor cantitative și calitative ale utilizatorilor, corespunzător prevederilor contractuale;
- b) functionarea optima, în condiții de siguranță, rentabilitate și eficiența economică, a construcțiilor, echipamentelor, instalațiilor și dotărilor, corespunzător parametrilor tehnologici proiectați și în conformitate cu caietele de sarcini, cu instrucțiunile de exploatare și cu regulamentele de organizare și funcționare;
- c) protejarea domeniului public și a mediului prin respectarea reglementărilor legale;
- d) informarea și consultarea cetățenilor în vederea protejării sănătății populației care beneficiază de serviciile respective.

(63) Obligațiile operatorilor furnizori/prestatori de servicii publice față de consumator sunt, în principal, următoarele:

- a) să servească toți utilizatorii din aria de acoperire pentru care au fost autorizați/atestați;
- b) să respecte parametrii de performanță stabiliți de autoritățile administrației publice locale, respectiv de autoritatea națională de reglementare;
- c) să furnizeze autorității administrației publice locale, respectiv autorității naționale de reglementare, informațiile solicitate și să asigure accesul la documentațiile utilitatilor respective, în conformitate cu clauzele contractului de operare.

(64) Furnizarea energiei termice pentru încălzirea și prepararea apei calde de consum se realizează prin sistemul de termoficare urbană a Municipiului Galați, parte a infrastructurii tehnico-edilitare a orașului.

(65) Fata de cele prezentate mai sus, subliniem că S.C. Electrocentrale Galați S.A. are obligația de a asigura funcționarea efectivă a producției, transportului, distribuției și furnizării de energie termică, esențiale pentru populație, instituții și agenții economici din orașul Galați. Mai mult, societatea este obligată să furnizeze aceste servicii la un preț reglementat, care ține cont de gradul de suportabilitate a consumatorului. În consecință, se poate concluziona că societățile S.C. Electrocentrale Galați S.A. îi este încredințată prin licența prestarea serviciului de interes economic general.

3.4. Condiția de la punctul III.2. lit.b):

(66) Potrivit acestui criteriu, compensația pentru îndeplinirea obligației de serviciu public de interes economic general trebuie calculată pe baza unor obiective stabilite în avans și parametri transparenti și nu trebuie să ofere un avantaj economic beneficiarului.

(67) Cei doi parametri pe baza cărora se calculează nivelul compensației sunt prețul național de referință propus de A.N.R.E. și prețul local de livrare stabilit de A.N.R.E. Acești parametri sunt stabiliți în avans prin hotărâre de guvern, la propunerea A.N.R.E.

Metodologia de fundamentare a prețului național de referință are la bază următoarele:

- prețul combustibilului utilizat pentru producerea energiei termice;
- prețul energiei electrice;

- indicele preturilor de consum;
- rata de schimb leu/dolar.

Pretul local de livrare se stabileste pe baza *Metodologiei de stabilire a preturilor reglementate de vanzare/cumparare, a tarifelor de transport si de distributie pentru energia termica* emisa de A.N.R.E. Producatorii de energie termica transmit la autoritatea de reglementare fundamentarea preturilor. Aceasta cuprinde costurile fixe si variabile realizate in ultimele 12 luni si costurile previzionate pentru urmatoarele 12 luni de functionare. Autoritatea de reglementare analizeaza costurile variabile (pretul combustibilului, consumurile specifice de productie a energiei termice, pierderile de energie termica in retelele de transport si distributie), precum si costurile fixe si aproba pretul local al energiei termice, rezultand astfel preturi locale de livrare diferite pentru fiecare companie.

(68) Informatiile transmise la Consiliul Concurentei demonstreaza faptul ca procedura mentionata la paragraful 67 se desfasoara avand la baza criteriul antecalculatiei, parametrii pe baza carora este stabilita compensarea pentru prestarea serviciului de interes economic general fiind stabiliti in avans.

3.5. Conditia de la punctul III.2. lit.c):

(69) Conditia III.2.c) prevede ca aceasta compensatie nu trebuie sa depaseasca costurile impuse de prestarea serviciului de interes economic general.

(70) Mai mult, din Tabelul nr.5[...] ⁶ rezulta ca in timpul perioadei analizate S.C. Electrocentrale Galati S.A. a inregistrat o pierdere de 38.282.659 mii lei cauzata de diferenta dintre pretul local de livrare al energiei termice sub forma de apa fierbinte si costul real de productie si livrare a acesteia.

(71) Sprijinul financiar de care compania beneficiaza in perioada 2004-2005, este in suma totala de 35.764.843,536 mii lei, sprijin financiar sub forma garantiei de stat.

(72) Luand in considerare pierderile de 38.282.659 mii lei pe care compania le inregistreaza din prestarea serviciului de interes economic general, se poate observa ca facilitatile sub forma garantiei acordata societatii, in valoare de 35.764.843,536 mii lei, nu acopera decat partial pierderile societatii; in concluzie, sprijinul financiar primit de societate nu excede costurile totale induse de prestarea serviciului public.

(73) In aceste circumstante Consiliul Concurentei considera ca sprijinul financiar ce se acorda S.C. Electrocentrale Galati S.A. in perioada 2004-2005 reprezinta numai o compensatie pentru costurile legate de prestarea serviciului public de interes economic general de productie, transport, distributie si furnizare a energiei termice in orasul Galati.

3.6. Conditia de la punctul III.2. lit.d):

⁶ date confidentiale

(74) Incredintarea serviciului de interes economic general de productie transport, distributie si furnizare a energiei termice S.C. Electrocentrale Galati S.A. nu a fost realizata prin licitatie publica.

(75) Prestarea serviciului de productie, transport, distributie si furnizare a energiei termice a fost incredintat S.C. Electrocentrale Galati S.A. prin licenta A.N.R.E.nr.1619/09.03.2004. Astfel, pentru a stabili nivelul compensarii, este necesara o analiza a costurilor pe care le-ar fi suportat un alt agent economic, bine manageriat, in desfasurarea aceluasi serviciu.

Pe piata energiei termice din Romania actioneaza si alti producatori si furnizori (ex. Termoelectrica, CET Govora, CET Bacau, Electrocentrale, etc.), insa o comparatie cu aceste societati nu ar fi relevanta, deoarece sunt tot intreprinderi publice, care primesc sprijin din partea statului pentru indeplinirea obligatiei de serviciu public de interes general. Totusi, realizand o analiza comparativa cu alti agenti economici, producatori si furnizori de energie termica, s-a constatat ca, situatia acestora este similara cu cea a societatii analizate, respectiv costurile reale ale serviciului exced preturile locale de livrare, iar cauzele care conduc la aceasta stare de fapt sunt asemanatoare.

(76) Fata de cele prezentate mai sus, se considera ca cele patru conditii mentionate la punctul 3.2. nu sunt indeplinite cumulativ, respectiv conditia prevazuta la punctul III.2. lit. d) nu a putut fi demonstrata. Prin urmare, masurile de sprijin pentru S.C. Electrocentrale Galati S.A., notificate de catre Ministerul Finantelor Publice, constituie ajutor de stat in sensul art.2 *din Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, cu modificarile si completarile ulterioare si ale Regulamentului privind ajutorul de stat sub forma compensarilor acordate anumitor intreprinderi carora le-a fost incredintata prestarea serviciilor de interes economic general.*

(77) Valoarea totala a ajutorului de stat acordat S.C. Electrocentrale Galati S.A., pe perioada 2004 – 2005, este de 35.764.843,536 mii lei.

IV.Compatibilitatea ajutorului de stat

(78) In conformitate cu *Regulamentul privind ajutorul de stat sub forma compensarilor acordate anumitor intreprinderi carora le-a fost incredintata prestarea serviciilor de interes economic general*, compensarile acordate in vederea indeplinirii serviciului de interes economic general pot constitui ajutor de stat compatibil cu mediul concurential normal, daca sunt intrunite cumulativ urmatoarele conditii:

a) Ajutorul de stat este necesar in vederea operarii serviciului de interes economic general;

b) Ajutorul de stat nu afecteaza in mod nejustificat comertul intre Romania si Statele Membre ale Uniunii Europene.

4.1. Ajutorul de stat este necesar in vederea operarii serviciului de interes economic general

(79) Pentru a putea aprecia necesitatea acordarii ajutorului de stat pentru operarea serviciului de interes economic general, urmatoarele conditii trebuie avute in vedere:

- beneficiarului trebuie sa-i fie incredintata in mod oficial obligatia de a presta un serviciu public de interes economic general, clar definit;
- nivelul compensatiei nu trebuie sa depaseasca ceea ce este necesar pentru a furniza serviciul public respectiv, luand in considerare veniturile relevante si un profit rezonabil care sa rezulte din prestarea acestor obligatii.

(80) Asa cum s-a aratat la paragraful (59) S.C. Electrocentrale Galati S.A. presteaza un serviciu public de interes economic general esential pentru populatie, institutii si agenti economici si aceasta obligatie este clar definita prin licenta.

(81) S.C. Electrocentrale Galati S.A. opereaza serviciile sale in baza licentelor A.N.R.E. nr.1654/30.07.2004, nr.1619/09.03.2004, nr.1618/09.03.2004. Aceste licente, impreuna cu legea relevanta, definesc in mod clar obligatia de serviciu public pe care societatea trebuie sa il furnizeze. Deci, se poate concluziona ca S.C. Electrocentrale GALATI S.A. a fost in mod oficial insarcinata cu prestarea serviciului public.

(82) De asemenea, in conditiile unei piete reglementate, pentru prestarea acestui serviciu compania nu poate impune propriile preturi consumatorilor, preturi care ar acoperi costurile reale de exploatare. Aceasta este principala cauza pentru care compania inregistreaza pierderi anuale. Mai mult, compensatia acordata companiei nu acopera in totalitate costurile care sunt in mod curent induse de furnizarea serviciului public.

(83) Prin urmare, se considera ca ajutorul de stat acordat S.C. Electrocentrale Galati S.A. nu depaseste ceea ce este necesar pentru functionarea in conditii normale de continuitate, siguranta si confort a serviciului public de productie, transport, distributie si furnizare a energiei termice in zona municipiului Galati.

(84) Neacordarea acestei compensari ar conduce la executarea silita a obligatiilor societatii, la blocarea activitatii acesteia si, in consecinta, la incetarea prestarii serviciului public. Acest fapt ar avea repercusiuni grave asupra populatiei si agentilor economici din municipiul Galati, care ar fi privati de energia termica indispensabila, mai ales in perioadele reci ale anului.

4.2. Ajutorul de stat nu afecteaza in mod nejustificat comertul intre Romania si Statele Membre ale Uniunii Europene

(85) Trebuie subliniat faptul ca activitatea companiei este restrictionata la o piata limitata, reprezentata doar de zona municipiului Galati. S.C. Electrocentrale Galati S.A. este singurul operator pe aceasta piata. Societatea nu este implicata in activitati de export. In aceste conditii, consideram ca acordarea acestui ajutor de stat nu afecteaza in mod nejustificat comertul dintre Romania si Statele Membre ale U.E.

4.3. Nu exista supracompensare

(86) Ajutorul de stat acordat S.C. Electrocentrale Galati S.A. sub forma de garantie pentru obtinerea unui credit extern nu reprezinta o supracompensare, deoarece nu depaseste costurile inerente obligatiei de serviciu public de interes general. Avand in vedere ca societatea tine evidente contabile separate pentru activitatea care reprezinta serviciu public de interes economic general, respectiv producerea, transportul, distributia si furnizarea energiei termice sub forma de apa fierbinte, se elimina posibilitatea subventionarii incrucisate.

(87) Astfel sunt indeplinite cumulativ cele doua conditii mentionate la punctul 78, conditii prevazute de *Regulamentul privind ajutorul de stat sub forma compensarilor acordate anumitor intreprinderi carora le-a fost incredintata prestarea serviciilor de interes economic general*, pentru a aprecia ca masurile de sprijin pentru S.C. Electrocentrale Galati S.A., reprezentand compensari pentru indeplinirea serviciului de interes economic general, constituie ajutor de stat compatibil cu mediul concurential normal.

(88) Ajutorul de stat ce se acorda S.C. Electrocentrale Galati S.A., in cuantum total de 35.764.843,536 mii lei, este compatibil cu mediul concurential normal.

DECIDE

Art.1. Masurile de sprijin financiar acordate in perioada 2004-2005 S.C. Electrocentrale GALATI S.A.constituie ajutor de stat in sensul art.2 *din Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, cu modificarile si completarile ulterioare.*

Art.2. Ajutorul de stat notificat reprezinta o compensare necesara pentru realizarea in conditii normale de siguranta si continuitate a serviciului de interes economic general de productie, distributie, transport si furnizare a energiei termice, compensare ce nu afecteaza in mod nejustificat comertul intre Romania si Statele membre ale Uniunii Europene.

Art.3. In temeiul art. 12 alin. (2) lit. b) coroborat cu art.14 alin.(1) lit. j) *din Legea nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, cu modificarile si completarile ulterioare*, se autorizeaza ajutorul de stat pentru S.C. Electrocentrale GALATI S.A., ca ajutor destinat realizarii in conditii de siguranta si continuitate a serviciului de interes economic general.

Art.4. Potrivit dispozitiilor art.24 din *Legea nr.143/1999, cu modificarile si completarile ulterioare*, furnizorii vor transmite anual Consiliului Concurentei informatii privind ajutorul de stat acordat S.C. Electrocentrale GALATI S.A., in vederea monitorizarii acestuia.

Art.5. Prezenta decizie devine aplicabila la data comunicarii sale.

Art.6. Potrivit prevederilor art.29 din *Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, cu modificarile si completarile ulterioare*, prezenta decizie poate fi atacata de catre persoanele interesate la Curtea de Apel Bucuresti, sectia Contencios Administrativ, in termen de 30 zile de la comunicare.

Art.7. Prezenta decizie va fi comunicata de catre Secretariatul General din cadrul Consiliului Concurentei:

- Ministerului Finantelor Publice, str. Apolodor, nr.17, sector 1, Bucuresti;
- S.C. Electrocentrale Galati S.A., str.Soseaua Smardan, nr.3, Galati, judetul Galati.

Art. 8. Secretariatul General si Directia Autorizare Ajutor de Stat din cadrul Consiliului Concurentei vor urmari aducerea la indeplinire a prezentei Decizii.

PRESEDINTE

MIHAI BERINDE